

- 2) Fil-każ ta' risposta fin-negattiv għall-ewwel domanda preliminari: id-dmirijiet ta' trasparenza fuq imsemmija jirriżultaw mid-dritt konswetudinarju tal-Komunitajiet Ewropej fis-sens li huma diġà applikati b'mod kostanti u kontinwu, uniformi u ġeneriku, u rikonoxxuti bħala regoli vinkolanti mis-sugġetti għad-dritt ikkonċernati?
- 3) Id-dmirijiet ta' trasparenza msemmeja fl-ewwel domanda preliminari jimponu wkoll, meta hija prevista emenda għal kuntratt ta' konċessjoni ta' servizzi — inkluż meta din l-emenda hija intiża għall-bdil ta' sub-kuntrattur speċifiku, li kien hemm enfazi fuqu matul il-proċedura ta' l-ghoti tal-kuntratt — li n-negozjati jinfethu mill-ġdid għall-kompetizzjoni bil-garanzija ta' livell ta' reklamar xieraq u, jekk ikun il-każ, skond liema metodi għandu jiġi mwettaq tali ftuħ għall-kompetizzjoni?
- 4) Il-prinċipji u d-dmirijiet ta' trasparenza msemmeja fl-ewwel domanda preliminari għandhom jiġu interpretati fis-sens li, fil-każ ta' nuqqas fir-rigward tal-konċessjoni ta' servizzi, il-kuntratt konkluz wara dan in-nuqqas u li huwa intiż sabiex johlq jew jemenda obbligu ta' terminu mhux definit għandu jiġi xolt?
- 5) Il-prinċipji u d-dmirijiet ta' trasparenza msemmeja fl-ewwel domanda preliminari u l-Artikolu 86(1) KE, mehuda flimkien, jekk ikun il-każ ma' l-Artikolu 2(1)(b) u (2) tad-Direttiva tal-Kummissjoni 80/723/KEE, tal-25 ta' Ġunju 1980, fuq it-trasparenza tar-relazzjonijiet finanzjari bejn l-Istati Membri u l-imprizi pubbliċi ⁽¹⁾ u l-Artikolu 1(9) tad-Direttiva 2004/18/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill, tal-31 ta' Marzu 2004, fuq kordinazzjoni ta' proċeduri għall-ghoti ta' kuntratti għal xoghlijiet pubbliċi, kuntratti għal provvisti pubbliċi u kuntratti għal servizzi pubbliċi ⁽²⁾, għandhom jiġu interpretati fis-sens li impriza, inkwantu impriza pubblika jew awtorità aġġudikatriċi, hija sugġetta għal dawn id-dmirijiet ta' trasparenza meta:
- hija giet stabbilita minn awtorità reġjonali għar-rimi ta' l-iskart u għat-tindif tat-toroq, iżda li hija wkoll attiva fis-suq liberu;
 - hija l-propjetà ta' din l-awtorità reġjonali għal 51 %, iżda d-deċiżjonijiet ta' tmexxija jistgħu jiġu adottati biss b'maġġoranza ta' tliet kwarti;
 - din l-awtorità reġjonali tahtar biss kwart tal-membri tal-kunsill ta' superviżjoni ta' l-impriza in kwistjoni, inkluż il-president tal-kunsill ta' superviżjoni; u meta
 - iktar min-nofs id-dhul mill-bejgħ tagħha ġej minn kuntratti bilaterali dwar r-rimi ta' l-iskart u t-tindif tat-toroq fuq it-territorju ta' din l-awtorità reġjonali, li tiffinanzjahom permezz tat-taxxi lokali mhallsa mir-residenti tagħha?

⁽¹⁾ ĠU L 195, p. 35; id-Direttiva tal-Kummissjoni 2000/52/KEE, tas-26 ta' Lulju 2000, li temenda d-Direttiva 80/723/KEE dwar it-trasparenza fir-relazzjonijiet finanzjari bejn l-Istati Membri u imprizi pubbliċi (GU L 193, p. 75).

⁽²⁾ ĠU L 134, p. 114.

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula minn Pest Megyei Bíróság (ir-Repubblika ta' l-Ungerija) fit-3 ta' Marzu 2008 — CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft. vs Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály

(Kawża C-96/08)

(2008/C 142/18)

Lingwa tal-kawża: L-Ungeriz

Qorti tar-rinviju

Pest Megyei Bíróság

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: CIBA Speciality Chemicals Central and Eastern Europe Szolgáltató, Tanácsadó és Kereskedelmi Kft.

Konvenuta: Adó- és Pénzügyi Ellenőrzési Hivatal Hatósági Főosztály

Domanda preliminari

Il-prinċipju tal-libertà ta' stabbiliment skond l-Artikoli 43 u 48 KE jista' jiġi interpretat bħala li jipprekludi regola li tipprovdi li kumpannija kummerċjali stabbilita fl-Ungerija għandha thallas taxxa fuq it-tahriġ vokazzjonali jekk din timpjega haddiema ma' kumpannija sussidjarja stabbilita f'pajjiż iehor u tissodisfa l-obbligi tagħha tat-taxxa u tas-sigurtà soċjali fir-rigward ta' dawn il-haddiema fl-Istat fejn hija stabbilita l-kumpannija sussidjarja?

Talba għal deċiżjoni preliminari magħmula mill-Bundesfinanzhof (il-Ġermanja) fil-5 ta' Marzu 2008 — SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG vs Finanzamt Düsseldorf-Süd

(Kawża C-102/08)

(2008/C 142/19)

Lingwa tal-kawża: Il-Ġermaniz

Qorti tar-rinviju

Bundesfinanzhof

Partijiet fil-kawża prinċipali

Rikorrenti: SALIX Grundstücks-Vermietungsgesellschaft mbH & Co. Objekt Offenbach KG

Konvenut: Finanzamt Dusseldorf-Süd